

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 4 — N° 31

SAN JOSE; COSTA RICA

Jueves 9 de Agosto de 1945

Suscripción Mensual ₡ 1.00

## NUESTRA DIRECTORA



## MENSAJE

MUJER Y HOGAR cumplió años el domingo pasado. Años de duro batallar, que al fin se ha visto premiado por la acogida cada vez más entusiasta que le está dispensando el público, sin distinción de sexos ni de clases sociales.

Vemos con íntima alegría como el público, especialmente las mujeres de Costa Rica, se preocupan por nuestra hoja periodística. Desde la encumbrada dama hasta la empleada de servicio doméstico, sin olvidar a las estudiantes, amas de casa y en general las mujeres que anhelan surgir en la vida.

Una colaboradora muy estimada, la novelista doña Rosalía de Segura, nos decía que ella consideraba MUJER Y HOGAR como a un maestro. Un maestro que visita los hogares todas las semanas. Como un maestro que quiere enseñarlas, y como una amiga cariñosa y sincera, así quiere MUJER Y HOGAR llegar a todos los hogares de Costa Rica.

Vayan con estas líneas, frases de simpatía a los que han hecho posible el triunfo de MUJER Y HOGAR lectores, colaboradores y anunciantes, al entrar con este número en la senda de un nuevo año de vida.

## Nuestras colaboradoras

### AURISTELA C. DE JIMENEZ

Por la misma senda, cogidas de la mano, doña Auristela ha venido caminando con las que hacemos "Mujer y Hogar". Sus consejos, su simpatía, su comprensión, nos ha ayudado a marchar cada vez más arriba por la senda del éxito que nos acompaña ahora. Y su colaboración literaria no ha sido menos valiosa. Artículos y comentarios de diversos temas y motivos han engalanado nuestras columnas con constante regularidad. Leída y admirada por nuestras numerosas lectoras — y lectores —, y también leída y admirada y querida por los que hacemos "Mujer y Hogar", que vemos en ella no únicamente a una colaboradora, sino a una de la casa, a una de las nuestras, a quien profesamos amistad de verdad.



Vaya para la gentilísima Juma escritora el homenaje de nuestro periódico.

## Nuestras colaboradoras

### LETICIA RIVERA

Leticia Rivera es un ruiseñor de la pluma. Sus poemas son cantos melódicos y profundos a la vez.

Dotada de una inspiración exquisita, ella va cincelando poemas que son pequeñas obras de arte. Ella posee la magia de pintar con la pluma; ella sabe de la maravilla de las lucérnagas que son estrellas en la pradera, del sonido del perfume de las "reinas de la noche" que son campanas de ilusión, de los tules de leyenda de las neblinas en las noches de tristeza, de la angustia blanca de los ensueños idos, y de la alegría azul y rosa de las ilusiones vivas. Ella, con su mágica pluma nos lleva a rincones de encantamiento, y nos hace ver los iris de las flores humildes y sentir la gracia de todo lo pequeño lo dulce y suave de la naturaleza.

Leticia Rivera no es para este ambiente mezquino de toda gloria ajena. Para ella, las grandes revistas de circulación continental; para ella, el conocimiento y la admiración de los que si pueden aquilatar su valer. Por eso es que MUJER Y HOGAR se complace especialmente publicando sus poemas en prosa, que ponen en el tráfago de la labor periodística, dura y escueta, la gracia y la ternura de su literatura exquisita como un lirio.

### 'CONCHITA' CONCEDE UNA INTERESANTE ENTREVISTA A UNA DE NUESTRAS REDACTORAS

Las ideas, gustos y opiniones de la más leída de nuestras colaboradoras, expresadas en amena charla para "Mujer y Hogar"

"Conchita" ama todo lo nuestro: nuestros paisajes, nuestras flores, nuestras tradiciones. Quizá por eso usa el pseudónimo que ya la ha hecho famosa: "Conchita", que es el diminutivo cariñoso de Concha, es decir, de "Campesina".

Al hacer esta edición especial de MUJER Y HOGAR en que celebramos dos cosas, el día de la Madre — que será el quince de agosto — y nuestra entrada al tercer año de vida — que fué el cinco de este mes — hemos pensado en dedicarle algunas columnas a nuestra colaboradora asidua durante todo un año.

"Conchita" empezó a escribir primero con otros pseudónimos, pero siempre haciendo la sección "Comentario de la Semana". Cuando dió con su seudónimo actual, ya la sección que ella hacía estaba llamando la atención del público. Poco a poco, Conchita fué haciéndose una persona conocida y discutida. Su correspondencia ha ido aumentando día a día, y hasta ha sostenido controversias. Recuérdese, por ejemplo, aquel comentario "Feriados de Feria" que trajo una cola muy larga. La correspondencia que llega a Conchita a esta redacción es realmente abundante. Generalmente son comentarios, felicitaciones, y sobre todo, ideas para nuevos artículos.

La simpatísima crítica que nos saca tantos clavos como acertadamente dijo una colaboradora nues



tra muy estimada, viene muy a menudo a charlar con nosotros. Así que una de nuestras redactoras aprovechó la ocasión para hacerle una entrevista, no dudando de que sería de gran interés para los miles de lectoras de Mujer y Hogar y de Conchita. (Pasa a la pág. CINCO)

Myriam Francis es, además de una escritora conocida en todo el continente, una mujer de suave y exquisita personalidad.

Como escritora Myriam Francis ha logrado imponerse. En un creciente número de revistas extranjeras, conocidas por su seriedad y prestigio, es una estimada colaboradora.

Como mujer, es apreciada y querida por todos cuantos tenemos el inmenso placer de ser sus amigos, y compañeros.

## Nuestras colaboradoras

### Guaria Blanca

Ya cumplió Guaria Blanca el año de estar con nosotros, encargándose de una de las secciones más leídas de nuestro periódico: sus Charlas Femeninas.

Con delicadeza, con finura, Guaria Blanca ha venido aconsejando a la

mujer costarricense. Todos los temas los ha tocado: el optimismo para alcanzar la dicha, la confianza en nosotros mismos y en nuestro prójimo, la necesidad de no hablar mal ni de hacerle mal a nadie, el

(Pasa a la pág. CUATRO)

## Nuestras colaboradoras

### MARINA DE ANDERSON



¡Cómo se agolpan las frases de cariños en el corazón al pensar en doña Marina Blanco de Anderson! Y cómo es de torpe el cerebro al querer trasladarlas a los signos blan-

cós y negros de la imprenta! Doña Marina es una de las más queridas colaboradoras de "Mujer y Hogar". Su comprensión la hizo es-

(Pasa a la pág. TRES)

## Nuestras colaboradoras

### YIRA Y DOÑA SOL

Yira y Doña Sol son hermanas. No lo parece, verdad? Y es que dá la casualidad que ambas se complementan, siendo como son tan distintas entre sí.

Desde hace un año, Yira y Doña Sol colaboran seguidamente en las

páginas de "Mujer y Hogar". Yira es "la cocinera", la que dá las recetas de cocina, la que sugiere cómo aprovechar una fruta o una verdura que sobró, cómo quitarle la sal a un plato que quedó demasiado sa-

(Pasa a la pág. CUATRO)

## Nuestras colaboradoras

### ROSALIA DE SEGURA



Dos novelas ha publicado esta magnífica Rosalía de Segura, y ambas han sido verdaderos éxitos. También se ha revelado como cronista de empuje, y sus "Ventanas Emocionales", publicadas en estas páginas, nos la demuestran como escritora batalladora, que sin miedos, dice las cosas como son.

(Pasa a la pág. TRES)

## Nuestras colaboradoras

### ALBERTINA FLETIZ DE RAMIREZ



De doña Albertina Fletiz de Ramirez hubimos de ocuparnos, con especial agrado, en reciente oportunidad. Mucho habría que decirse de su labor

docente y literaria, y sobre todo, de su ejemplar labor de madre. Que no se insista, a estas horas, en tener a

(Pasa a la pág. TRES)

# MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: Avenida Central, altos de "La Magnolia"

San José, Costa Rica

Myriam Francis, Directora

Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción

Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50

Periodico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Editores propietarios:

EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.  
Carmen Cornejo M., Administradora.

Aristides G. Odio, Gerente.

## PENSAMIENTO

No hay que esperar oportunida- ocasiones y hazlas grandes.—  
des extraordinarias: aprovéchate de las Orisan Swett M.

## ACCION DE GRACIAS

Doy por este medio mis más infinitas gracias a Jesús Nazareno, a San Antonio, a la Virgen de Mercedes y al Santo Antonio María Claret, por varios favores que me han concedido.

Julia F. de Alpizar

## DOÑA AURISTELA C. DE JIMENEZ HACE UN INTERESANTE ANALISIS RESPECTO AL PROBLEMA BANCO DE SEGUROS-CAJA DEL SEGURO SOCIAL

Los varios seguros para protección de las personas asalariadas afectan a miles de familias en todos los rangos sociales. Doña Auristela plantea una nueva fase de este discutido problema, en la carta que publicamos a continuación

Estimable don Aristides:

Me pregunta usted qué pienso del traspaso de "accidentes" del Banco a la Caja del Seguro Social. Eso no es de mi resorte. Estoy a oscuras Desconozco las leyes. Y debo en consecuencia abstenerme de opinar.

Veo que discuten el punto legal, fuera de la Constitución, porque debió medrar una Constituyente para dictar las nuevas leyes. Allí los abogados y las abogadas.

Leo que hay discusión sobre números: que si hay déficit en la Caja; que si hay immoderadas ganancias en el Banco. Ya andan los entendidos estudiando libros de cuentas. Allí ellos.

Las mujeres, como me dijo don Cleto con aquella fina fogocidad que le bailaba en la bondad de las pupilas, sólo tenemos que llevar una cuenta y siempre la equivocamos. Eso mientras hacía el honor presidencial de entregar el título de Contadora a las señoras del Colegio. Así que debo renunciar a opinar a ciegas, como lo hacen tantos que toman vela en la procesión, asesorados únicamente por la pasión política o por rencores personales. Ahora, si quieren ver qué piensa la mujer acostumbrada a acomodar la casa, diré:

Estoy por la simplificación en todo. Estoy por la supresión de leyes, juntas, engranajes, que compliquen el manejo claro y eficiente. Es mejor, por ejemplo, un don Isáac Zúñiga atendido a su talento, su carácter firme y su honorabilidad indiscutible, y único responsable de la delicada tarea que tiene entre ma-

nos, que la dilución que es una junta. Creo que para comodidad de los interesados patronos y trabajadores deben estar todos los servicios en un mismo lugar. Es muy incómodo para el patrón dar aquí y dar allá, como supongo se hace —la contribución que puede ir a un sólo lugar. Que es incómodo, al necesitar el servicio, andar en averiguaciones de si lo que ocurre es competencia del Banco o de la Caja, y peor si ambos quieren eludir el gasto. Habrá casos clarísimos, pero otros pueden prestarse a discusión médica, dilatoria. El accidente de trabajo no siempre es claro. A veces un golpe da resultado a los meses y aún al año. El saturnismo ya estuvo una vez en discusión. Deduzco que uniendo los servicios, aquí o allá, el trabajador tendría más facilidad de auxilio. Y el patrón, que es persona ocupada, de una vez por todas averigua dónde queda la oficina, y allí paga, y allí solicita el servicio. De una misma caja, es decir del mismo cuero, salgan todas las correas. Sin dilaciones peligrosas, sin mucho aparato, y con atención fina y eficiente, el patrón y el trabajador salen beneficiados. Yo no soy lo uno ni lo otro; a nadie malquiere ni me importa la politiquería. Eso sí me intereso en lo de interés, y a cada quien concedo lo suyo aunque sea mi enemigo.

Ya ve, don Aristides: el que le pide opinión a la lechuzca sabe de antemano que habrá opinión abstrusa. Atentamente,

Auristela C. de Jiménez

## LA UTILIZACION DE "MUJERES IDONEAS" PARA PUESTOS INTERNACIONALES

María Ginsberg, una polaca que de Europa, y colaborando con las sirvió como bibliotecaria auxiliar de mujeres en el extranjero.

Ella dice que en cada país ocupado, las mujeres que corren los mismos riesgos y aceptan las mismas responsabilidades que los hombres en las actividades subterráneas se han ganado un reconocimiento "de facto", como en ninguna otra ocasión y espera que no retrocedan a su viejo status. Lo que resulta extraño, anticipa ella, es que la lucha de las mujeres europeas por sus derechos legales será con hombres de sus propios países que han estado

prisioneros por largo tiempo en países extranjeros, y no han visto todo el progreso realizado por las mujeres mientras ellos estuvieron ausentes.

La señorita Ginsberg dice que los organismos deben asegurarse de que las mujeres que ellos auspicien, estén bien preparadas para ocupar posiciones de importancia internacional. Ella favorece la preparación de una lista de mujeres competentes de cada país, tal como la que se está haciendo ahora en los Estados Unidos, y de la cual fué seleccionado

el nombre de la doctora Gilderleeve para la Conferencia de San Francisco, continuando la práctica de la Secretaría de Estado de incluir una mujer en cada delegación a una conferencia internacional.

## CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa (o que se la prepare su boticario) esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una caja Compuesto de Barbo y 3 cucharadas de Bay Rum (o Agua de Colonia) Barata y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.



Cuando Ud. ve una dama cuyo cutis aterciopelado y transparente, y cuyos labios suaves invitan al amor, es que ha usado para su embellecimiento los universalmente famosos PRODUCTOS DE BELLEZA

WESTMORE

¡¡Por eso

WESTMORE

es aclamado por millones de mujeres hermosas

Distribuidores exclusivos:

C. M. GUARDIA & Cía. Ltda.

TELEFONO 3810

¡A los Bebés les encanta! ... Y LES HACE MUCHO BIEN

LECHE KRAFT EN POLVO



- No es un sustituto de la leche...
- No es leche seca, desnatada...
- Es leche fresca, íntegra, pasteurizada

### NUTRITIVA

Asegúrese que la leche que toma su bebé sea pura y saludable—juse Leche Kraft en Polvo! Es leche fresca, íntegra, pasteurizada, obtenida de la más selecta vaquería. Contiene todas las vitaminas, proteínas, energía alimenticia y sales minerales de la mejor leche líquida. ¡Se le ha quitado sólo el agua!

### FÁCIL DE DIGERIR

La Leche Kraft es homogénea. Por eso se asimila con rapidez y los bebés la digieren fácilmente. Tomando Leche Kraft, su bebé recibe todos los beneficios que se obtienen de una leche rica y nutritiva—el alimento más importante en la dieta de un bebé.

### RICHA EN CREMA

La Leche Kraft sabe fresca, rica como la crema... Igual hasta la última gota, deliciosa para los bebés... y para toda la familia. Sirva Leche Kraft con las comidas, con los cereales—úsela para cocinar. ¡Ud. dirá que la Leche Kraft en Polvo es la mejor!

LAS MADRES pueden depender de la alta calidad de la Leche Kraft en Polvo. ¡Lleva la famosa etiqueta Kraft!



Siempre Pida KRAFT—¡Sabe Mejor!

## Señora!!

YA ESTA EN VENTA EL NUEVO CAFE "SAN DIEGO" GARANTIZADO PURO DE TRES RIOS Y DE SABOR EXQUISITO!

De venta en:

La Magnolia, La Despensa, Almacén de Bancos. La Gran Vía, Bar Azul, Balcón de Europa, El Colmado, etc., y en su propio local



Café de Tres Ríos

cal al costado sur de la Biblioteca Nacional

PRODUCIDO Y ELABORADO POR

Sociedad Alvarado Chacón

TELEFONO 3866

**Heredia nos envía un rayito de sol**



SEÑORITA LIDY LIA CESPEDES

Entre nuestras entusiastas y queridas colaboradoras contamos también con una inteligente damita de la Ciudad de las Flores. La Srta. Cespedes ha estado presidiéndonos su valiosa cooperación des-

de hace ya largos meses y es para nosotros motivo de inmenso placer presentarla a aquéllas de nuestras lectoras que no tengan el gusto de conocerla.

**Baile de Campesinos en Heredia**

El sábado 18 de los corrientes en el Club Sport Herediano, con motivo de celebrar el vigésimo cuarto aniversario de su fundación, a las 21 horas, (9 de la noche) en sus amplios salones, se dará un majestuoso Baile de Campesinos.

Arroyo; envía a usted al casorio de su chacalina, Petra con el señor Mansimino Guertas.

Rafel Guertas y Concesión de Guertas invitan a usted al casorio de su hijo Mansimino, con la chacalina Petra Arroyo.

Hemos recibido la siguiente invitación, la cual agradecemos. "Jacinto

Ruegan pasar espúes a la parranda en local del Clu".

ALBERTINA FLETIS DE RA (Viene de la pág. PRIMERA)

las intelectuales como seres raros, desprovistos del sentido de la realidad, soñando siempre, e incapaces, por lo tanto de enfrentarse a la vida. Doña Albertina es un ejemplo de madre y de educadora, y trata de poner en práctica sus propios consejos de educación, y de aconsejar de

acuerdo con lo que practica. Aprovechamos la ocasión de esta edición especial en que celebramos a la vez el cumpleaños de "Mujer y Hogar" y el Día de la Madre, para saludar a nuestra estimable colaboradora.

**MORADO**

Tiempo de penitencia y de expiación y de la más intensa fervorosa oración.

La Iglesia conmemora el más grande misterio del amor y el más cruel, inhumano dolor.

El justo entre los justos, castigado en la infamante pena de la cruz, como el más despreciable malhechor.

Aquel día—cuenta la Tradición—los muertos se salieron de las tumbas y las piedras se estremecieron de horror; el sol veló su faz, y desde entonces, a través de los siglos, hay un eco de angustia y de dolor en toda la Creación para conmemorar la muerte del Señor.

En el fondo del mar las blancas perlas son lágrimas del ángel que bajó a consolar al dulce Nazareno en su noche de mortal aflicción, cuando aún los más amados lo habían abandonado; Pedro lo había ne-

gado. No hay lugar tan remoto y olvidado que deje de asociarse al movimiento de universal plegaria: nuestras montañas ponen en la opulencia de su túnica una nota morada en señal de dolor; eso es la guaria. Las hay pálidas, claras, de enfermiza tristeza; otras son encendidas, intensas de color en recuerdo de las muchas torturas que sufrió el Salvador; más todas, todas forman un coro de dolor en la Pasión, cual vírgenes de Sión—y la blanca, tan pura, inmaculada en su belleza helada, recuerda a la Madre de Jesús, deconsolada en su mortal tristeza, en su hora de agonía al pie del Salvador, lívida de congoja y de dolor.

Como el creyente enciende la simbólica vela, cual una compañera de plegaria, así el monte se enluta de morado al encender el cirio milagroso de su guaria.

Dolores

ROSALIA DE SEGURA (Viene de la pág. PRIMERA)

También sabe ella de la frase fina y tierna, y del cuento interesante y amable.

A Rosalía de Segura se la quiere en esta casa como a una de "las nuestras", de las que sienten nuestra labor, y nos animan y ayudan. Cuando asoma su figura grácil, gentil en el marco de la puerta, nos alegramos todas de la llegada de la amiga y colaboradora.

Rosalía es un ejemplo para los que creen que las mujeres intelectuales fracasan en otros sectores. Ella tie-

ne a orgullo ser una magnífica ama de casa, cuida de sus hijos a quienes educa en la más amplia acepción del vocablo, y como si esto fuera poco, tiene tiempo para su trabajo de oficinista y para ayudarle a su esposo en su negocio. Y además, claro está, escribe novelas, artículos y cuentos. Pareciera que el tiempo, para complacerla, se alargara milagrosamente entre sus dedos.

Vaya, pues, para la gentil colaboradora, el mensaje de nuestra simpatía.

MARINA DE ANDERSON (Viene de la pág. PRIMERA)

tar siempre con el periódico de las mujeres, sin tener en cuenta otros intereses que no fueran los de la mujer costarricense, para elevarla y dignificarla. Por eso nos ha prestado siempre su valiosa y muy estimada ayuda. Sus escritos, rebosantes siempre de ternura, han tenido lugar preferente en nuestras páginas.

Mujer cultisna, profesora, escritora y alma noble abierta siempre a la

generosidad, es doña Marina un vivo ejemplo de lo que valen nuestras mujeres de Costa Rica, en cuyas manos se está asentando el porvenir de la patria.

¡Cómo se agolpan las frases de simpatía y amistad al pensar en la gentilísima y querida doña Marina!

¡Y cómo es de torpe el cerebro que no sabe darles forma impresa!

**RIZADO PERMANENTE**

de acuerdo con los últimos dictados de la moda

Tratamiento Científico Facial

Se venden aceites para rizar OIL'O-VELVA LANOLINA Y DUART — arrolladores, pads y prensas garantizados como extranjeros con las respectivas facturas de las casas de Nueva York.

LLAME A

**AIDA CHARPENTIER**

TELEFONO 5539

**Señora**

Proporcione a su niño un calzado suave y elegante para que se distinga entre sus amistades. Tenemos preciosidades en estilos y colores. — Visítenos y no perderá su tiempo

**"Zapatería del Niño"** 175 varas Norte Mercado Central, San José



**Nuestro Formidable**

**BARATILLO**

**continúa siendo la sensación del día!!**

Los vestidos que estamos realizando se están yendo como AZUCAR!! Y todas nuestras elegantes damas y damitas, están aprovechando nuestros precios rebajados locamente!!

TENEMOS UNA EXISTENCIA QUE NOS PONE EN CONDICIONES DE OFRECERLE VESTIDOS EN LOS MAS CAPRICHOSOS ESTILOS Y EN TODOS LOS COLORES IMAGINABLES!!

**Estamos esperando su visita!!**

**CASA de MODAS CARMEN**

(Diagonal al Edificio Musmanni)

A.A.S.A.



# Heraldo Social

Celebró su cumpleaños la bella señorita Margarita Peña Chavarría, hija del distinguido hogar del Dr. don Antonio Peña Chavarría, Director del Hospital San Juan de Dios, y de su señora esposa doña Margarita de Peña. Nuestras felicitaciones.

Enviarnos nuestras felicitaciones al Dr. don Vicente Lachner Sandoval, quien cumplió años el lunes próximo pasado.

Antier salió de regreso para Nicaragua la culta dama doña Anita

Navas de Argüello. La despedimos muy atentamente.

El lunes pasado celebró su segundo cumpleaños la linda chiquilla María de los Angeles Ruiz, hija del distinguido hogar de la sociedad limonense de don Ernesto Ruiz y su señora esposa doña Adelia Gutiérrez de Ruiz. Felicitaciones.

Regresaron de su viaje de recreo por Centroamérica los estimables esposos don Guillermo Grillo y señora Elena Monge de Grillo. Los saludamos.

Ha estado delicado de salud el señor Dr. don Alberto Mejía, de la ciudad de Cartago.

Ha sido trasladada a su casa de habitación, ya totalmente restablecida, la estimada señorita María Luisa Acuña, después de la pasada dolencia en el Hospital San Juan de Dios.

"MUJER Y HOGAR", se alegra por su feliz restablecimiento.

Se encuentra en vía de restablecimiento el señor don Manuel Grillo.

## UNA HERMANITA PARA LOS INFANTES DEL HOGAR PINAGEL TRISTAN



Doña Rosa Pinagel de Tristán y sus hijos Augusto y Carlitos

Un grato acontecimiento llena de alegría el hogar de los estimables esposos don Augusto Pinagel Cruz y doña Rosa Tristán Soubrie, al recibir los encantos de una mujercita que como hija tercera del hogar, es compañerita para sus hermanitos mayores Augusto y Carlitos. Tiene la recién nacida y sus hermanitos por abuelos paternos a don Luis Pinagel y doña Mercedes

Cruz, y por maternos a don Francisco Tristán y doña Teresa Soubrie.

Enviamos nuestro parabién muy cariñoso a los jóvenes esposos por el grato acontecimiento que engalana su hogar y les llena de alegría y deseamos para la infantita junto a sus hermanitos, muchos años de prosperidad y dicha en el porvenir de su vida.

## YIRA Y DOÑA SOL (Viene de la pág. PRIMERA)

lado, cómo variar algunas comidas, como cuidar al marido o al papa enfermo, dándole platos apetitosos y que no le hagan daño. Es la figura práctica y hasta prosaica, por decirlo así, de la redacción. Es la encargada de la cocina y del puchero. Algunas veces nos trae una cajeta de leche con higos o alguna cosa para regalarnos el paladar y está muy orgullosa porque algunas lectoras hacen libros de recortes con sus recetas.

Doña Sol, su hermana, es la "elegante". Ella escribió hace algunos meses una serie de artículos sobre

etiqueta social, y es la que nos instruye por acá en aquello de poner la mesa, de hacer arreglos florales, de sugerirnos los peinados y los trajes para todas las ocasiones, de hacer cocktails, en fin, de todo lo relacionado con el vivir con elegancia y distinción. Se sabe al dedillo las reglas de etiqueta, pero gracias a Dios, no presume y es lo más sencillo que hay en la Redacción de "Mujer y Hogar". Gracias a Dios, repetimos, porque si no fuera así, no la aguantaríamos.

El resultado del juego del domingo pasado en el Estadio Nacional; en honor a la distinguida Madrina de los periodistas señorita Flora Hernández Carranza y su corte de honor.

Nuestra encantadora Madrina acompañada de las damas de honor, entró al césped para hacer el saque como es costumbre, los espectadores con gran admiración y simpatía la aplaudieron.

El Alajuelense y La Libertad se disputaban una hermosa copa. En el primer tiempo los erizos anotaron su primer gol, terminando este con cero goles los Libertos.

Al segundo tiempo, después de veinte minutos de juego, los Libertos meten su gol, terminando este encuentro en el cual se vió el dominio y elegante combinación entre los jugadores del equipo Alajuelense con su anotación de 4 goles a 1, de Libertad.

## BASKET-BALL...

El viernes por la noche; en el Estadio Mendoza los equipos de Basket desfilan y se dará un formidable encuentro entre los Oriones

## GUARIA BLANCA (Viene de la pág. PRIMERA)

amor que debe existir entre los miembros de una familia y el respeto cariñoso a las suegras; el mejoramiento diario de nuestra personalidad psíquica, el dolor, el amor, la necesidad de adaptarnos, de mejorar, de surgir; y, especialmente, el afán que debe tener la mujer para conservar la felicidad de su hogar y el amor y la ilusión de su marido, siendo ellas siempre, hasta donde es posible, las novias de sus esposos.

Algunas veces se ha tachado a Guaria Blanca de ilusa y de divagadora. Puede que sí. Pero es lo cierto que ella está en razón al aconsejar todo ese plan de mejoramiento de la humanidad. Quizá esté predicando en el desierto. Quizá se rían de ella las señoras desordenadas porque les aconseja que cuiden de que la visión que lleve su marido a la oficina sea la de una personita arreglada y cuidada con esmero, y no de una especie de bruja llena de bodosques de rizar. Pero creemos que quienes tienen deseo de hacer de su vida algo amable, dulce, confortable, un rincón de ternura, de bienestar, de simpatía, libre—en lo humanamente posible—de espinas y rencores, lean con cariño a esta pequeña filósofa que usa el simbólico de Guaria Blanca.

# DEPORTES

y el Seminario, en honor a la Madrina de los periodistas señorita Flora Hernández Carranza y su corte de honor.

Con la colaboración de todos los deportistas, (en agasajar a nuestra madrina nos sentimos más satisfechos de su elección.



## Agua Mineral y Ginger-Ale CANADA DRY

## MI PROGRAMA DIARIO

para la BELLEZA NATURAL Por Constance Bennett Charla IV

He recibido una interesante y cariñosa carta de una de las damas más distinguidas de la sociedad costarricense. Como no me autoriza para dar su nombre, me limito a reproducirla, agradeciendo muchísimo sus frases de cariño y su fe en mis productos; dice así:

San José, 8 de Junio de 1945

Señorita Constance Bennett, Hollywood, U. S. A.

Muy estimada señorita Bennett:

Le extrañará recibir esta carta de tan lejana tierra, pero me siento tan satisfecha, que deseo expresarle mi profundo agradecimiento.

Durante varios meses he sufrido lo que Ud. no tiene idea, debido a una cantidad horrible de espinillas negras, y aunque constantemente me las sacaba apretándolas y poniéndome luego alcohol, volvían a aparecer. Probé unas cremas finísimas que venden aquí fabricadas en el extranjero, pero de nada me sirvió. Lo que más me mortificaba es que mi esposo es muy sociable y le gusta mucho que vayamos a comer al Club Unión y a fiestas, y me apenaba mucho no poderlo complacer, lo que resultaba que él se iba solo con sus amigos. Ya puede Ud. imaginarse mi pesar al no poderlo acompañar, pues tenía que acostumbrarme a salir sin mí. El cutis se me fue poniendo peor y peor, al extremo que ya me apenaba que me vieran mis amigas más íntimas.

Una amiga insistió tanto en que usara los productos de Ud. que por fin me decidí; y le confieso, que lo hice más por hacer algo que por otra cosa, pero yo creía que nada me curaría, pues había probado tanta crema y tantas lociones, que ya no creía en nada.

Comencé a usar su CLEANSING CREAM (Crema Limpiadora) y su FIVE MINUTE CREAM (Crema de 5 Minutos), y le digo, que a la tercera semana ya empecé a ver los resultados: es algo tan sorprendente que no lo creería si no fuera que me pasó a mí misma.

Le envié esta carta de agradecimiento, porque me siento feliz: si Ud. viera mi tocador, que parece una exhibición de los productos Constance Bennett. Tengo sus cremas, sus lociones, su crema líquida, sus polvos. Para mí no hay como sus preparaciones; y para que vea lo agradecida que estoy, las recomiendo a todas mis amigas.

Perdone que le quite el tiempo contándole mis penas, pero me siento tan agradecida, que necesito decirlo.

Quiero que sepa que tiene Ud. en mí una verdadera amiga, y si algún día voy a Hollywood, lo primero que haré será tratar de darle las gracias personalmente, aunque me parece que debe ser muy difícil verla a Ud. que se pasará tan ocupada.

Reciba el cariño y la admiración de su afectísima amiga.

Estimada amiga:

No se preocupe porque yo me pase tan ocupada: su carta me ha llenado de alegría; el placer más grande para mí es saber que estoy ayudando a las damas a mantener su cutis limpio de espinillas y otras cosas que tanto afectan.

Puesto que Ud. me autoriza, no publico su nombre, pero al leer su carta en el periódico Ud. la reconocerá y podrá apreciar mi agradecimiento, al comprender que lo hago público.

Soy de Ud. muy sincera amiga.  
- CONSTANCE BENNETT



En cuestión de medidas el tamaño exacto da comodidad... y En una Pluma Fuente

sólo la punta exacta le da placer de escribir.

\*\*\*

AL ALCANCE DE SU BOLSILLO PLUMAS FUENTE COMPLETAS

Esterbrook CAMDEN, NEW JERSEY

40-45WP

# Bonos Electrificación Heredia 7 1/2 - 1944

Los "Bonos Electrificación Heredia 7 1/2—1944"—, la inversión segura y productiva que usted esperaba—están a su disposición en la Gobernación de la Provincia de Heredia.

¡Acreciente su Capital

ayudando a Heredia a industrializarse!

¡Invierta sus Ahorros

en una gran obra patriótica de Heredia!

¡2.500 bonos de ₡ 1.000, cada uno, están a su disposición!

Infórmese en el Teléfono 3, de Heredia.—Escriba al Apartado 3, de Heredia

Algo nuevo en Películas dramático-líricas

CANCION INOLVIDABLE, trae a la pantalla un bello idilio, y la vida del inmortal compositor polaco Federico Chopin

El viernes pasado fue exhibida para la prensa, y lo será muy pronto, probablemente el mes entrante, una de las películas más sabiamente hechas que nos ha sido dado ver en muchísimo tiempo.

Tiene por tema el romance más famoso y dramático del siglo XIX, de que fueron protagonistas dos seres geniales, Federico Chopin, y la célebre novelista francesa Jorge Sand, que cambió su nombre por uno masculino y vistió pantalones para poder competir literariamente en un mundo dominado y gobernado por hombres.—Sin embargo, extraño contraste, la historia nos habla de Jorge Sand, como una de las mujeres más encantadoras de su época que hechizó a gran número de grandes hombres y artistas geniales, entre los que se encuentran de Musset, Liszt y Chopin.

La historia de los románticos amores de esta mujer extraordinaria, con el inmortal Chopin, ha sido dramatizada en la pantalla por la Columbia en una película producida en technicolor, que es al mismo tiempo, un drama de inmenso amor y un concierto exquisito.

La maravillosa música del genial artista polaco, uno de los más gloriosos de la época romántica, y de todos los tiempos, brota magistralmente interpretada, y es así cómo los aficionados a la buena música, podrán escuchar 23 de las más románticas y bellas composiciones de Chopin, ejecutadas por uno de los grandes pianistas del presente. El vals del minueto, uno de los vales más conocidos, las Mazurkas elegantes y alegres, el Nocturno en Do Menor, profundamente místi-

co, con su música de arpas y coros angélicos, el Scherzo en Si Bemol, el Estudio en Mi Mayor del que su autor dijo una vez, "que nunca había escrito nada tan bello, las Polonesas, y otras de las más hermosas composiciones de Chopin, hacen de esta cinta que muy pronto exhibirá la Empresa Urbini, una obra de arte perfecta.

"Canción inolvidable" es el título de esta película Columbia, que bien podría llamarse, "La Vida de Chopin". El gran compositor polaco es un fascinante, y la columbia se ha anotado un triunfo más, al presentar a los públicos una dramatización de su vida que emocional y cautiva.

Acuerdo por otra parte de la empresa productora del film, lo constituye el reparto. Encabezado por Paul Muni, Merle Oberon y Cornel Wilde. Aunque los demás artistas que tiene roles de menos importancia actúan con perfección, nos referiremos solamente a los tres personajes centrales. Paul Muni personifica a Elsner, el viejo profesor de Chopin, y su rol es, sin duda, uno de los más difíciles y bien desempeñados de la película. Los espectadores verán con asombro a Paul Muni que se supera en su arte inigualable, hasta lograr cautivar la admiración por entero.

Merle Oberon, logra una exquisita caracterización de Jorge Sand, la mujer a quien sus contemporáneos describían como una mujer de cara pálida, de labios sensuales y ojos enormes que poseían un extraño magnetismo, y que la historia presenta como una criatura contradictoria y fascinante. En el



Federico Chopin

film se nos aparece como una mujer dominadora, fuerte, seductora, que apasiona y esclaviza entre sus redes al joven Chopin. Con tal fuerza logra su papel, que los espectadores comprendemos, cómo no lo habríamos logrado, a pesar de las lecturas más o menos numerosas, lo que constituyó en la vida del gran artista, para su arte, su encuentro con Jorge Sand y todo lo que la historia del arte tiene que reclamarle a esta gran mujer cuyo amor quería absorberlo todo.

Cornel Wilde logra también su cometido encarnando la personalidad suave, soñadora y profundamente humana de Chopin, en forma que se nos revela como un valor artístico.

La cinta no se adapta exactamente a la realidad de la vida del gran polaco. Y digo esto, porque realmente, la contribución política de Federico Chopin, aunque muy grande, lo constituyen sus Polonesas, la primera de las cuales escribió cuando contaba solamente doce años; sin tener esta pieza la brillantez, como se comprende que luego alcanzaron sus composiciones posteriores, una bella pieza de salón. Su libro de Mazurkas que se inspiran en la música popular. En las melodías populares polacas, transformadas por el genio de Chopin, dejan de ser danzas y can-

CONCHITA

(Viene de la pág. PRIMERA)

chita. Aquí está ella frente a nosotros. El sol de la tarde entra por la ventana pone reflejos de bronce en su cabellera castaña.

—Me dejaré entrevistar; pero a la menor mentira que digan, me las van a pagar.

Después del exordio, Conchita nos

mira sonriendo, con esa manera de sonreír que tiene ella, con los ojos más que con la boca.

—Díganos, Conchita, qué opina de la mujer costarricense.

—Que está demostrando que vale, en general, más que muchos hombres. Se da el caso de muchas mujeres que tienen que mantener a

(Pasa a la Pág. SEIS)

sus maridos. Ellas trabajan, educan a los hijos, cuidan el hogar, en tanto que ellos se gastan el sueldo en tragos en la cantina o en el club. La mujer costarricense demuestra que tiene más dignidad y más capacidad que muchos hombres que, bueno, de ben ser, me imagino, una vergüenza para los de su sexo. Fíjese hasta dónde ha llegado la desmoralización del hogar y de la República en manos de los hombres, todos sin otro afán que el amasar fortunas o de vivir a costa de los demás trabajando lo menos posible, sableando o haciendo negocios sucios. Un hombre honrado? Quizá lo haya, pero necesitaríamos buscarlo no con la linterna de Diógenes, sino con un reflector bien poderoso.

—Es usted pesimista...

—No en cuanto a la mujer. Ella habrá de ser la depuradora, la que nos salve de este caos, bien tomando parte directa en la política, bien educando a sus hijos de manera que mañana sean ellos varones rectos que logren salvar a la Patria.

—¿Qué opina del amor, Conchita?

—No opino —nos dice riendo.

—¿Qué prefiere para la mujer: el hogar o una profesión?

—Las dos cosas. La profesión, tenerla de reserva cuando lleguen los días difíciles, que nunca faltan. Pero su verdadero lugar es el hogar.

—Si usted fuera hombre, ¿qué profesión le gustaría ejercer?

—Eso, según. Si hubiera nacido con buen corazón sería médico: si fuera bueno para enredar al prójimo estudiaría derecho: si fuera mentiroso me dedicaría a decirle a las mujeres que las quería y que no podía vivir sin ellas. Pero estoy muy contenta de ser mujer, aunque, a decir verdad, solo por una cosa me disgusta serlo.

—¿Por qué?

—Buena, pues, porque andando el tiempo me puede tocar ser suegra, que es lo peor que le puede suceder a una mujer.

Luego, contestando nuestras preguntas, Conchita nos dice que es muy aficionada a la música clásica, y que le gusta especialmente la música de Puccini, de Beethoven, de Verdi y de Liszt. La lectura es una de sus entretenimientos predilectos; le gustan los versos, y sus poetas predilectos son la colombiana Meira Delmar y Amado Nervo.

—Cuál de sus "comentarios de la semana" le ha gustado más? —la interrogamos.

Ella piensa un momento y responde:

—Como gustarme en realidad a ninguno le he hallado mayor gracia, pero me parece que entre los me jorcitos están "Las pepillas", "Pais

De Heredia

Elegante Baile en Honor a Nuestra Madrina

El sábado 11 de los corrientes en la ciudad de las flores, en los salones de la Gobernación se dará un elegante Baile en celebración del segundo aniversario de la fundación del Cuerpo Femenino de la Escuela Normal de Heredia.

En honor a la madrina de los periodistas la simpática y distinguida señorita Flora Hernández Carranza y su corte de honor.

La orquesta de Lubin Barahona dará comienzo el baile a las 8 de la noche, el cual será algo majestitoso.

Advertisement for Salon de Belleza Anexo, featuring phone number 4687 and name Rosa Nieto Donaire.

Advertisement for Licor Antianémico, featuring a woman's face and the product box.

Advertisement for Tangee Lipiz-Colorete Polvos, featuring a woman's face and the product.

Advertisement for Insulux floor tiles, featuring a tile image and the text 'MODERNICE CON INSULUX'.

Large advertisement for El Gallito, featuring a list of products and the slogan 'APROVECHE AHORA ESTAS Ricuras y Delicias'.

CONTRA LOS JAPONESES EN LA LINEA DEL FRENTE

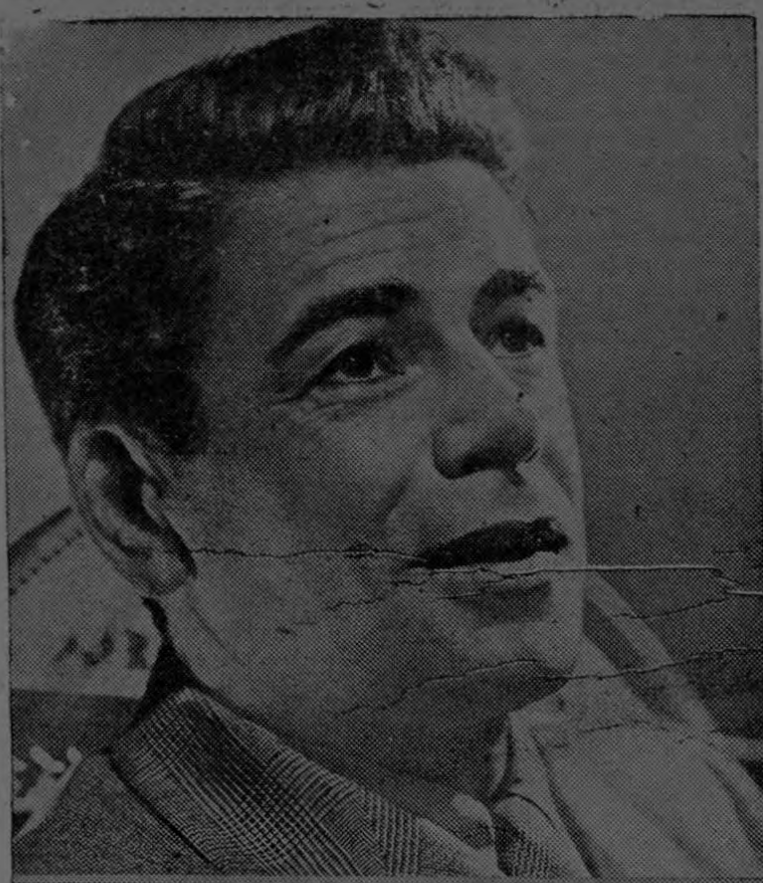
LOS AMORES DE CHOPIN

(Dramatizados en la Película "Canción Inolvidable")



Don Francisco A. Camacho León

Las cartas recientemente recibidas por sus padres don Salvador Camacho y doña María León de Camacho de su hijo Francisco, les han traído el mensaje de encontrarse ya este joven amigo en las líneas de acción bélica contra los japoneses en el Pacífico.



PAUL MUNI

ALGO NUEVO. (Viene de la pág. CINCO)

ciones para convertirse en poemas musicales que expresan fuertemente, amor, odio, pasión, ternura, y mil otros sentimientos que todos hemos sentido alguna vez.

En el tema del film hay romance, aventura, drama, lujo, maestría en la interpretación y todo esto por sí solo hace de la cinta una joya auténtica del arte cinematográfico, pero es la música lo que la hará inolvidable.

ciones de los Estados Unidos, y después entrando al entrenamiento disciplinario que le permitió ingresar al ejército. Paco tomó parte de la juventud social, josefina de alta estimación y cariño en esta capital. Nos otros anhelamos que obtenga muchos éxitos en su actuación y que después de la victoria regrese a esta su patria en donde tanto se le recuerda.

Paul Muni, el gran actor que se anota uno de sus más brillantes triunfos en el rol del Profesor Elsner en la maravillosa película "La Canción Inolvidable" cuyo argumento comenzamos a publicar en el número anterior.

-0-

(CONTINUACION)

Diez años más tarde Federico se había convertido en un joven sensitivo y emocional que arrancaba del piano, notas mágicas, pero que vivía atormentado por su ansia de libertad. Su modo de tocar el piano le daba la categoría del primer pianista polaco y sus valsos, sus nocturnos y sus mazurkas eran el deleite de todos los que lo oían. Su sangre francesa y polaca se manifestaban en su arte dándole un colorido realmente único.

Pero sus padres comenzaban a deprimir un poco menos de genio y algo más de pan. Diez años más viejos

REGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS



Señora doña Lolita Pacheco de Echeverría y sus señoritas hijas Felicia Hortensia y Ana-Victoria

ahora, diez años más cansados por la penuria ya que no por la miseria, sentían un poco de miedo de que aquel milagro que sucedía en su propia casa y hubieran preferido que su hijo tuviera menos talento para que fuera simplemente un buen profesor de música. —Ya es hora de que Federico piense en obtener una plaza en el Conservatorio— decían, sin comprender la falta de interés que el joven mostraba por todas las cosas prácticas... y sin aprobar su amistad con Tito, Jan y Constanza o sus actividades revolucionarias, que ya se iban haciendo conocidas.

—Conspirando contra el Zar— se quejaban amargados— en vez de ayudar a sus padres... Y usted, profesor, en vez de combatirlo lo aliena.

El profesor, que con los años se había vuelto más miope y más tímido, seguía teniendo una voluntad de hierro. Yo soy sólo su maestro— decía— no su consejero. Pero opino como ustedes que sus manos no se hicieron para manejar armas... Por eso creo que París...

Aquel era el mejor modo de terminar cualquier conversación, porque los padres de Federico no querían oír hablar de aquel lejano París, donde, según el profesor, la gloria esperaba a su hijo. Sin embargo, Elsner todavía soñaba con el viaje, y en aquellos diez años no había dejado nunca de hablar de París.

Han regresado a Cartago, procedentes de los Estados Unidos, la distinguida señora doña Lolita Pacheco de Echeverría y sus hijas las seño-

ritas Felicia Hortensia y Ana Victoria. Les presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

El artista sintió por un momento el halago del triunfo y cuando se sentó a tocar de nuevo sonreía, un poco olvidado de su dolor de un momento antes. Pero fué entonces cuando se abrió la puerta y el mayordomo anunció con voz débil como temerosa al nuevo gobernador de Polonia.

El Conde de Wodzinski sabía que no podía demostrar sorpresa. El gobernador de una provincia tiene que ser bien recibido, e inmediatamente mandó que se añadiesen los asientos necesarios para que sus ilustres huéspedes participaran del banquete. Pronto el orden estuvo restablecido y la aristocrática mano del

Polonia le había llegado su momento de resistir porque el Zar les enviaba como gobernador al más cruel y más tirano de sus hombres, en el empeño de dominar el más leve intento de rebeldía. El corazón del joven Chopin estaba lleno de ira y de odio esa noche y tocó como nunca, poniendo toda su pasión en cada una de sus notas. Nadie comprendía lo que quería decir, pero no importaba porque su música era maravillosa y cuando levantó las manos de las teclas una tempestad de aplausos hizo retumbar las paredes de la sala.

El Conde de Wodzinski sabía que no podía demostrar sorpresa. El gobernador de una provincia tiene que ser bien recibido, e inmediatamente mandó que se añadiesen los asientos necesarios para que sus ilustres huéspedes participaran del banquete. Pronto el orden estuvo restablecido y la aristocrática mano del

Polonia le había llegado su momento de resistir porque el Zar les enviaba como gobernador al más cruel y más tirano de sus hombres, en el empeño de dominar el más leve intento de rebeldía. El corazón del joven Chopin estaba lleno de ira y de odio esa noche y tocó como nunca, poniendo toda su pasión en cada una de sus notas. Nadie comprendía lo que quería decir, pero no importaba porque su música era maravillosa y cuando levantó las manos de las teclas una tempestad de aplausos hizo retumbar las paredes de la sala.

El Conde de Wodzinski sabía que no podía demostrar sorpresa. El gobernador de una provincia tiene que ser bien recibido, e inmediatamente mandó que se añadiesen los asientos necesarios para que sus ilustres huéspedes participaran del banquete. Pronto el orden estuvo restablecido y la aristocrática mano del

Seguimos aportando pruebas para demostrar hasta donde llega la campaña desleal en contra del Jabón YELOS

Dijimos el domingo que Industrias SOLEY fabrican seis clases de jabones, y que las JABONERIAS UNIDAS— o sea el trust jabonero— por medio de su químico examinaron únicamente dos de aquellas seis clases. Y aunque creemos que no es con publicación de análisis como se demuestra la bondad de un producto, sino suministrándolo en buenas condiciones para que el público lo adquiera de preferencia, como ocurre con los jabones "Yelos".

Aquí está la comparación

Los análisis de los mejores jabones del trust jabonero son estos:

Table with 2 columns: Analysis of Jabón San and Analysis of Jabón Amérika Amarillo. Rows include Agua, Alkali soluble, Alkali insoluble, Na2CO3, and Jabón anhidro.

El análisis del jabón amarillo Flor Yelos es este:

Table with 2 columns: Component and Percentage. Rows include Agua (15.05%), Alkali soluble, Alkali insoluble, and Jabón anhidro (84.05%).

No hemos mentado. Lo mismo da que sea el Amérika Amarillo o el Palmera. Comparamos nuestro Jabón Yelos con cualquiera de las calidades de los productos del trust jabonero.

El error de que se aprovechan JABONERIAS UNIDAS no tiene importancia. Compárese el análisis de Jabón YELOS con el Jabón PALMERA o con el AMERIKA Amarillo, que Jabonerías Unidas consideran como sus mejores productos y véase la diferencia de los análisis.

Así es como INDUSTRIAS SOLEY contestan a la campaña desleal contra el Jabón YELOS, el jabón preferido por el público consumidor

CARLOS SOLEY R., Gerente

# LA PERSONALIDAD DEL TELEFONO

Interesante crónica por Isabel CUCHI COLL.

El teléfono, en nuestra casa, tiene personalidad. Yo lo instalo siempre junto a la cama en todos los lugares que habito; tiene la significancia de un agente de seguridad. Es lo primero que se nos ocurre utilizar en caso de peligro o de enfermedad. Luego... tiene múltiples disposiciones. La visita que se nos hace, sin tener que prepararnos para recibirla. Amistades a quienes nuestro nombre punza la mente en un momento cualquiera se ponen en contacto con nosotros para un saludo, un comentario, una invitación o un chisme.

Ya las sorpresas... llamadas inesperadas de personas hasta entonces totalmente ausentes de nuestras mentes: la voz lejana de algún ser querido que nos causa una sacudida emocional... o los disgustos y alegrías con que el milagroso cordón nos obsequia...

Cuántas veces, mujer habrás sentido una fuerte impresión al choque del timbrado, por la palabra que esperas... y has sido defraudada

por no ser la que aguardabas... y como no hay televisión que denuncie tu fracaso, sostenida por la cortesía, defiendes, lo mejor que puedes, alguna conversación...

Al teléfono debemos muchas sensaciones... El soldado que al marcharse inesperadamente, sólo tiene tiempo para dar la noticia con brevedad por la prisa del tiempo que disponga, o por abreviar la tristeza de quien le escucha, o por ocultar la suya propia.

Por teléfono también se ha entablado muchos contactos, que no se sabía, cómo personalmente iba a ser el intento de acercamiento, acogido.

Y cuando estamos en los últimos toques de nuestro arreglo, para salir con los minutos contados o tenemos una compañía que nos interesan todos los minutos a su lado, o nos domina alguna preocupación tenaz, o acabamos de recibir alguna contrariedad por cualquier motivo, y se le ocurre a alguien en ese preciso momento marcar nuestro número para emprender una charla que toda nuestra habilidad no logra hacer cortar?

Y cuando alguien tiene el mal gusto de acordarse de uno, un domingo por la mañana antes de las diez, y si la mañana es lluviosa?.. O si a altas horas de la noche, o a las primeras del día, el timbre nos sobresale para ser un wrong number?

Una artista hispanoamericana que confecciona y trasmite programas de radio, al teléfono debe su romance de amor. Estaba entonces como hoy, en Hollywood, y tuvo necesidad de localizar por teléfono a un individuo por razones profesionales, o asuntos relacionados con algo para sus intereses artísticos. El señor de esta historia, por sabe Dios qué motivos muy personales, no quería por el momento contactos femeninos. La conversación que tuvieron por teléfono le hizo cambiar de idea, e ir a ver a la referida dama, pues dice que el metal de la voz de ella, ejerció en él una influencia inexplicable, tanto, que al instarle ella para que fuese a visitarla, y tratar el asunto personalmente, aceptó, y en la visita se quedó. Por lo que suponemos que la voz no defraudaría, al escucharla de cerca, la atracción por el teléfono causada.

En nuestros países hispanos, el teléfono ha sido instrumento útil para dar las más pesadas bromas, venidas por supuesto de mentes ociosas e irresponsables.

Sobre el teléfono, y el uso que cada cual le adjudica, hay muchas anécdotas por referir. Enamorados ha habido que el teléfono les permitía toda elocuencia, increíble al verles, que de nada hablaban. Maridos a quienes la mujer domina, que que solo por teléfono les han dicho lo que de ellas piensan. Uno de los casos más interesantes ha sido el de un hombre conocido por referencias muy favorables para su atractivo, descrito siempre por la mujer que le quería con todos los encantos imaginables exaltados por una hembra enamorada, y sumamente femenina... el primer contacto que tuvo con la amiga íntima de ella, fué por teléfono, y la amiga cuenta que se quedó desconcertada al oírle, y descubrir un afinado, que tal vez, la otra enamorada no lo realizaba... Al tratarlo, quedó desvanecida la sospecha, era únicamente que la inflexión de una voz, perdía virilidad al pasar por el alambre...

## Duelo Social del Hogar Castro - Odio



Con honda pena enlutamos nuestras columnas, por el sentido fallecimiento de la distinguida dama doña Elvira Odio de Castro, acaecida en la tarde del martes pasado.

Sus funerales que se celebrarán en las horas de la mañana, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Soledad, fueron una muestra de gran pesar en nuestra sociedad,

MUJER Y HOGAR hace suya esta pena y envía su testimonio de condolencia a su esposo don Aurelio Castro Carazo, a sus hijos Ernesto y Virginia de Trigueros, José Ma. y Virginia de Castro, Marco Aurelio y Mireya de Castro, nuestro compañero de labores don Aristides Odio, hermanos, nietos, sobrinos y demás familia.

## HA MUERTO PAUL VALERY

Por RAUL LEIVA.

Una de las más altas inteligencias contemporáneas, Paul Valery, murió el 20 de julio en París. Las letras del mundo pierden, con él, a un gran poeta, a un penetrante y agudo prosista. La literatura francesa se había enriquecido de qué manera con los aportes personales del inmenso escritor: su prosa, de una diáfana y transparente maravillosa, había arribado ya a una zona de precisión, de matemática seguridad. Todo lo que tocaba Valery con estilo sorprendente se nimbaba de magia, de sobrenatural y deslumbramiento. En "Eupalinos o el Arquitecto" deja pruebas concluyentes y decisivas de su facultad poderosa de invención. Algunos de sus poemas, entre ellos "Cementerio Marino" fueron traducidas al castellano, conquistando gran popularidad. Autor de muchos y variados libros, crítico que hacía de su labor creadora función, su muerte enluta a los hombres no sólo de Francia sino del mundo entero.

Paul Valery, como todo escritor que es leal a su tiempo, no permaneció ausente ni indiferente a los graves problemas del momento. En uno de sus últimos libros (Mirada sobre el Mundo Actual) encara muchos de los más hondos y profundos temas que conmueven y angustian a todos los hombres. Su palabra, encendida y apasionada dentro de su aparente frialdad, en todo momento dió soluciones y resoluciones a muchos enigmas. Con claridad que rayaba en lo sobrehumano con agilidad sibilina, hombres y temas eran desnudados por este genio de la palabra, extrayendo de ellos nuevos rostros, nuevos aspectos hasta entonces no presentidos.

A la poesía la animó de nuevos y antiguos fulgores. Se le llegó a con-

fundir, mostrándose ante el mundo como uno de los pioneros de la poesía pura, cuando en el fondo no era más que un apasionado de la poesía eterna e inmortal. La poesía no era para él solamente alquimia, substancia química y quínteseñada: la poesía siempre afluyó de él como un cálido río, animado por la más pura y humana sangre. No hizo arte por el arte, sino arte por el hombre. No traicionó a su tiempo sino se dió a él con todo su poderamiento vital. Cuando los traidores entregaron a su patria magnífica a las hordas nazis, él permaneció en su puesto, no dejó ni un instante de ser un leal y convencido combatiente por la verdad.

Afortunadamente, aún pudo Valery ver a su patria rescatada para la eternidad, rescatada para el hombre, para la cultura. La muerte le sorprende cuando Francia se levanta de nuevo, afianzándose en su sufrimiento, recuperándose de su lenta y obscura agonía. Cuando él muere, su patria resucita. Este puede ser un símbolo: de las cenizas de uno de sus más grandes hombres, Francia forja la nueva substancia infinita de su sueño.

Sólo en cierto modo se puede hablar de la muerte de Paul Valery. El como Racine, como Baudelaire, como Nerval y tantos otros luminosos espíritus, continúa latiendo, vivo y llamante, en el rojo corazón de su pueblo. El se salva de la muerte porque supo construirla hermosa, como una amapola. Ya no la teme porque supo dominarla ella será una muerte inmortal, presente y sostenida, clara y relampagueante. Su muerte es presencia real dentro del mundo alucinante del espíritu, camino avanzado hacia la definitiva victoria del hombre, promesa de arribo en el cielo humanísimo de la poesía.

## LA PRIMERA ATLETA DE NICARAGUA ASPIRA A SER MAESTRA DE CULTURA FISICA

FILADELFIA.—Una bella muchacha nicaragüense residió tranquilamente por espacio de varios meses en esta ciudad, estudiando inglés—pero no tardó mucho en saberse que ella—la señorita Sary Eloino Miranda, de 21 años y oriunda de Managua, era la primera atleta de Nicaragua.

Ahora, la señorita Miranda ya ha sido fotografiada y entrevistada muchas veces y ha ofrecido exhibiciones de sus proezas en el baloncesto y el balompié, que han dado satisfacción a la afición y a los cronistas deportivos de Filadelfia.

Sin embargo, hay una diferencia estratégica que la atleta nicaragüense ha tenido que observar cuando juega aquí, y ésta es que tiene que ceñirse a las reglas limitadas del baloncesto femenino. Acostumbrada a las reglas para hombres, la señorita Miranda se ve precisada a adaptar su técnica a demostraciones ligeramente menos vigorosas.

**MELCOCHERIA**  
**LA ESTRELLA**  
Establecida en 1915  
Haga sus pedidos  
Teléfono 2909  
o al  
Apartado 973  
**JORGE DE FORD**

**SOBRETODOS Y VESTIDOS SASTRE PARA DAMAS**  
Es imposible que Ud. pueda encontrar nada más fino y elegante que los abrigos y vestidos estilo sastre de  
**LA COLOMBIANA**  
DE FRANCISCO GOMEZ E HIJO  
Cortador Diplomado  
25 varas al Sur de Chelles      Teléfono 3283  
Garantía absoluta en trajes para caballeros

**Farmacia IDEAL**  
Especial para señoras y señoritas  
SAN JOSE, AVENIDA CENTRAL  
Teléfono 2993

**INVITACION:**  
Invitamos a todas las damas de San José y las demás Provincias a VER nuestro INMENSO SURTIDO de VESTIDOS SASTRE y ABRIGOS: ALGO MARAVILLOSO! LA PROTECTORA, edificio Balcón de Europa, 25 varas Sur Teatro América.

**CREMA DE ALMENDRAS FLORA**  
Para suavizar el cutis y las manos.  
Para usarla después de rasurarse.

**Gadiol**  
Producto Superior para Calzado Blanco

**PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA**  
Dirijase al Ingeniero **RAFAEL E. ROIG**  
Teléfonos: Oficina 5319, Habitación 3201  
APARTADO 523      SAN JOSE

**La Viña**  
Calle 5 y Ave. 5  
Surtido completo de latería  
Licores extranjeros y del país  
**AUTINO DIAZ PERALTA**  
Propietario

**AHORA 10¢ UN PRECIO AL ALCANCE DE TODOS**  
**PILDORITAS CARTERS**  
Alivian los siguientes Acheques Cuando se Deben Al Estreñimiento  
INDIGESTION DOLOR DE CABEZA LA NAUSEA LA LENGUA SARROSA MAL ALIENTO  
Cuando no se sienta bien, tome las Pildoritas Carters para el Hígado... el faxanta de doble acción. PRIMERO: porque combaten el estreñimiento. SEGUNDO: porque aumentan la secreción del jugo biliar, ayudando así la digestión. Haga lo que hacen miles de personas para sentirse "a las mil maravillas"... tome las Pildoritas Carters para el Hígado.  
TAMBIEN EL TURBO ECONOMICO DE 40 PILDORAS POR SOLO \$1.00

**DOLORINA**  
Para quitar un DOLOR ES LO MEJOR!

**COLORANTES FIJOS PUTNAM**  
para TENER toda clase de telas  
De venta en las Boticas  
**Humberto Campos C.**  
Distribuidor  
Tel: 4202 — Ap. 1869  
San José

**Bazar Odili**  
Especialidad en ROPA PARA NIÑITOS Y ESCOLARES  
(Avenida Central, frente Cías. Eléctricas)

**Pensión Americana**  
Edificio la Alhambra  
Buena alimentación, al gusto del cliente.  
Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.  
Tel. 5695 - Ap. 1455  
Atendido por su propietario.  
San José, Costa Rica.

**5827**  
Teléfono de MUJER Y HOGAR

**DEL DICHO AL HECHO...**  
"Del dicho al hecho, hay un gran trecho." Nada ganará Ud. con decir que piensa tomar las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga; pero si ganará cuando sea un hecho que las está tomando para combatir los siguientes males: Dolores de espalda, lomos y cintura; el no poder agacharse ni hacer fuerzas; desarreglos de la vejiga, tales como deseos frecuentes de orinar, día y noche, a veces con ardor y a poquitos. Para combatir hinchazones de párpados y tobillos; reumatismo; nerviosidad, cansancio, etc. Tómelas con fe y constancia. La experiencia de 30 años es la mejor garantía de lo buenas que son las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga. Pídalas en las boticas.

**Gran Baile de Campesinos**

El Club Sport Herediano tiene el gusto de invitar a Ud. y familia al **Gran Baile de Campesinos** que tendrá lugar el **Sábado 18 de los corrientes**, a las 21 horas, (9 de la noche), con motivo de celebrarse el vigésimo cuarto aniversario de su fundación.

Orquesta Julio Barquero

Cuota Socios: ₡ 4.00  
No Socios: ₡ 7.00

NOTA: Es estrictamente exigido el Traje de Campesinas para señoras y señoritas.  
Caballeros traje corriente.

Solicite su entrada en la Librería Española

**LAS INDUSTRIAS DE LUJO DE PARIS EN LA EXPOSICION DE RIO DE JANEIRO**

Por ROSA KALLMEYR.

Un equipo de graciosas parisinas embarcan en estos días con armas y bagages, para Brasil, donde, como mensajeras de la alta costura y la alta moda, de París van a representar a Francia primeramente en la exposición de Río y después en la de Sao Paulo. Con armas y bagages esta expresión estuvo más justificada ya que atravesarán el mar y los aires a fin de mostrar a las mujeres del Nuevo Continente, todavía imposibilitadas de venir a Francia a comprobarlo, que la moda de París vive todavía y que las diversas industrias que la integran, continúan, según la tradición, sus creaciones que unen el arte con el buen gusto.

26 casas de alta costura y 16 de modas, a las que se unirán algunos fabricantes de calzado, de acuerdo con la Cámara sindical de la costura parisina, formarán el grupo que participará en septiembre en las fiestas

artísticas organizadas por el Casino de Copacabana. Las colecciones están compuestas por los modelos para éxito con la clientela parisina, así día y noche que obtuvieron mayor como algunas nuevas creaciones seleccionadas entre los modelos que se elaboran para la próxima temporada. Las casas participantes son las de mayor prestigio y renombre.

Es de lamentar que consideraciones de orden comercial (derechos de aduana demasiado elevados) no hayan permitido a los grandes joyeros de París unir sus creaciones a las de los costureros y modistas. Pero esta grandiosa manifestación no tiene ningún carácter comercial: es una demostración artística y cultural y organizada bajo la égida de la Oficina profesional de industrias, arte y creaciones. Hay necesidad de evocar las múltiples dificultades cotidianas que tuvieron que vencer en el curso de estos últimos días los creadores empeñados en mantener las tradiciones

**Hermana - Madrecita**

Existe una mujer—pluraliza amiga lectora—cuya personalidad se agiganta con cada día que pasa, pero en esta fecha—15 de Agosto—muy especialmente: motivos?—Muchísimos. Y por encima de ellos, su bondad y modestias grandisimas ya que ella sin egoísmos de ninguna especie porque jamás los ha sentido por su destino que ha sido "DAR SIN RECIBIR" a veces, complacida presencia las fiestas que en este día—señalado por los hombres—se dedican a otra mujer: a la MADRE: A la mujer que por una consecuencia natural se encuentra de pronto con un hijo entre sus brazos. Y esta mujer, para quien los hombres no han dedicado una fecha todavía, es la HER-

MANA—MADRE: es la hermana casada o soltera, con hijos o sin hijos que en un instante trágico, da un beso en la frente de su madre que se va a la fosa y con otro recibe el legado más querido pero más difícil de llevar sobre sus hombros: los HERMANOS HUERFANOS... Y que sobre poniéndose al instante doloroso, valientemente le arrebató a la vida ese puñado de fáciles víctimas inocentes, para devolvérselas años más tarde bien armados para defenderse...

menso que le brindan constantemente los hijos que sin buscar encontró. Y sobre el punto final, elevó mi oración para la Madrecita muerta y mi corazón todo, para la adorada HERMANA-MADRECITA.

Nayudel de Burgos

S. J. Julio de 1945.

**APRENDAMOS A COMPRENDER LA MUSICA**

Por JORGE PORRAS ZUNIGA.

La música es algo que puede y debe ser gozado, gozado por los que la hacen, por los que la ejecutan, por los que la soportan con civil tolerancia, y hasta por aquellos a quienes disgusta.

Cierto es que hay individuos sordos para la música, y tal vez para ellos sea demasiado tarde, pero también lo es que hay muchas personas que dicen ser insensibles a la música, o bien que ésta les produce dolor y no goce, y que, por tanto, ni son sordos de natural ni son capaces de disfrutar con ella; lo que pasa es que nadie les enseñó a escucharla. Habrá personas a quien jamás emocionará la música por causa de alguna deficiencia natural; pero hay muchos que no gozarán de su parte en la gran y general herencia, a menos que no se les enseñe a escuchar.

Qué significa escuchar la música? Escuchar la música es algo más que la simple recepción de sonidos por el oído. Oír es atender, aguzar y doblar la inteligencia. Por lo tanto, el oyente debe esforzarse por no percibir otros sonidos, que los que desea oír, es decir, que debe entregar se a ello por completo y aislarse del resto del mundo.

Siempre que queramos oír música debemos repetir esa doble operación de atención y de reserva con los mismos sonidos, con los mismos grupos de sonidos, con la misma "pieza", o con la misma "obra", esta repetición ha de tener dos resultados: en primer lugar adquirimos la costumbre de oír aquella obra en conjunto, y en segundo lugar, aprendemos a distinguir las partes dentro de la obra; aprendemos en suma, cómo y qué debemos escuchar.

Al oír la música no oímos siempre la misma obra; oímos distintas piezas de distintos autores. Debemos ir al encuentro de todos ellos con el deliberado propósito de prestarles atención, con el deseo de entre-

**LA PRIMERA...**  
(Viene de la pág. SIETE)  
período ha sido fenomenal. Agiles y rápidas en el movimiento de los pies, las jóvenes de Nicaragua han tenido equipos de baloncesto formados casi de la noche a la mañana, que han gozado de reconocida fama. Han jugado en Costa Rica, Cuba, Panamá y México, y se han enfrentado a conjuntos de esos países en su propio país. En 1943, México jugó una serie de cinco juegos en Nicaragua y el equipo de la señorita Miranda ganó el campeonato por un margen de tres juegos.

La joven nicaragiense es una de 16 hermanos, 10 de los cuales viven. Es de descendencia inglesa, y su abuelo materno cruzó el Atlántico a una edad muy tierna en busca de aventuras. El descubrió una mina de oro en Nicaragua y contrajo matrimonio allí, y su familia ha sido muy bien conocida desde las primeras fases del desarrollo industrial del país.

**Recetas de Cocina**

(Sección a cargo de YIRA)

**COCKTAIL DAQUIRI**

Un cuarto de jugo de grape fruit  
Tres cuartos de ron Bacardi  
Un poco de azúcar.

Bátase bien y sírvase en copas de champaña en las que se habrá puesto previamente hielo raspado.

**QUEQUE PARA EL DIA DE LA MADRE**

(Receta enviada por A. I. Ciudad)

Medía libra de mantequilla  
Una taza de azúcar.  
Una taza de jugo de naranja  
Cuatro yemas de huevo  
Cuatro claras batidas a punto de nieve.  
Tres tazas de harina cernida  
Una onza de Royal

Se ablanda la mantequilla hasta que quede bien cremosa, y se le van agregando los ingredientes en el orden indicado, y poco a poco, pátien do bien cada vez que agrega algo. La harina y el Royal se ponen juntos, y por último la vainilla. Se pone en un molde engrasado y espolvoreado con harina y se mete al horno por tres cuartos de hora, o hasta que al introducir en la pasta un palito éste sale limpio. Si se desea, antes de ponerlo en el molde, se le puede agregar a la pasta frutas cristalizadas picadas bien finito, o pasas de Corinto (corintias), previamente envueltas en harina.

**TORTAS DE FRUTAS**

(Postre especial para el día de la madre)

(Receta enviada por A. P. R. Limón)

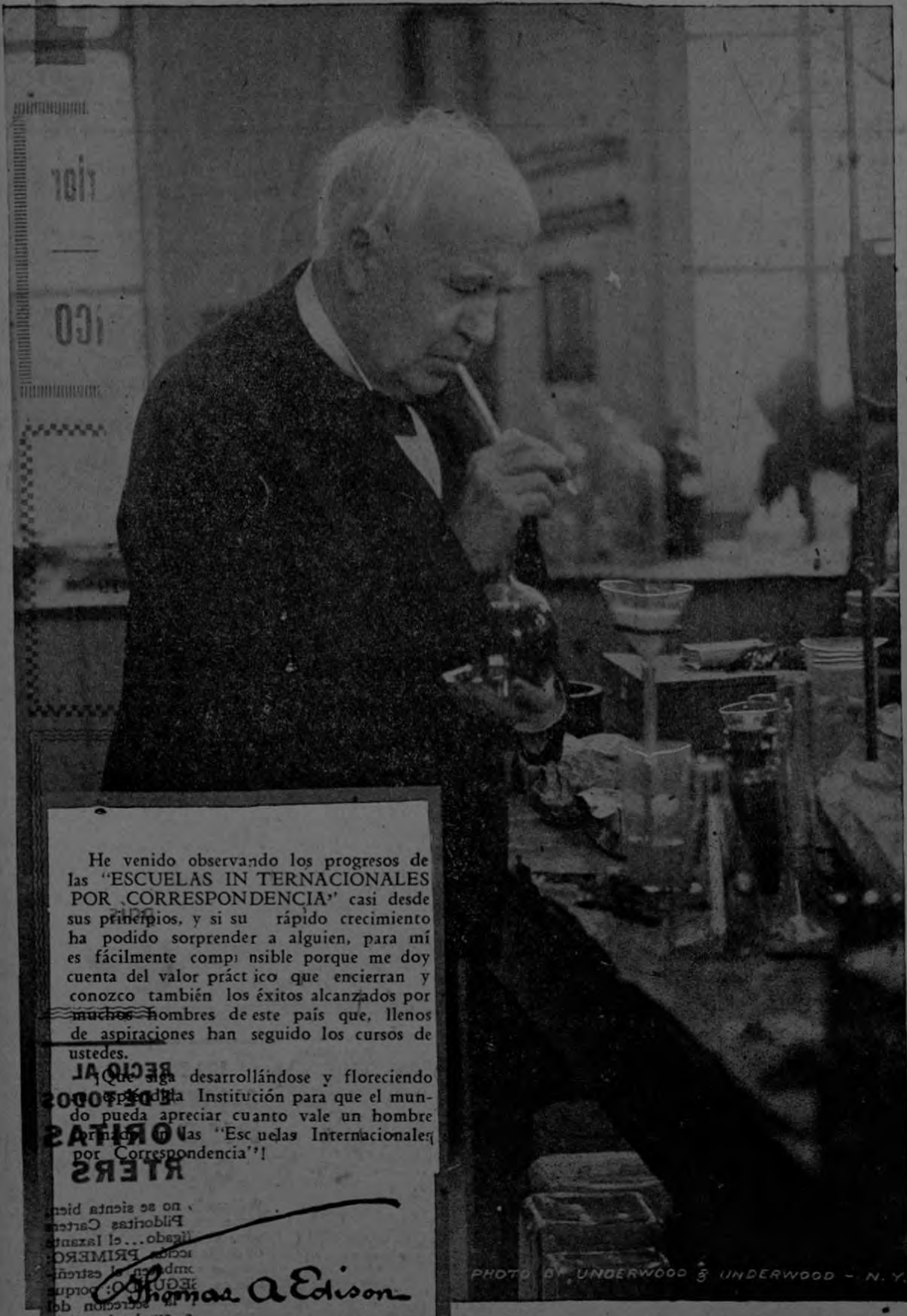
Se pelan y se ponen a cocinar 5 peras y cinco manzanas. Se hace con ellas un puré, al que se le agregan cuatro huevos batidos y una taza de azúcar. En el fondo de un molde engrasado se coloca un papel, también engrasado, se echa la mezcla anterior y se mete al horno hasta que esté firme como un flan. Se voltea en un plato de cristal y se adorna con fresas o cerezas. Es un postre muy fino que recomendamos, especialmente.

**LOS AMORES de CHOPIN**

(Viene de la pág. SEIS)  
anciano le hizo un gesto a Chopin para que siguiera tocando.

En el alma del joven se libraba una lucha tempestuosa. Su rostro mortalmente pálido hubiera revelado algo al Conde, pero éste habló sin volverse. —Siga tocando joven. Su excelencia espera —dijo.  
—¡Aquello era demasiado! Un segundo después la voz honda del compositor se levantaba para gritar casi, en el silencio de la sala.— ¡Yo no toco para carniceros del Zar!... antes que nadie hiciera nada por evitarlo, salió dejando caer pesadamente la puerta.  
(Continuará en la próxima edición)

**OPINA UN SABIO**



He venido observando los progresos de las "ESCUELAS INTERNACIONALES POR CORRESPONDENCIA" casi desde sus principios, y si su rápido crecimiento ha podido sorprender a alguien, para mí es fácilmente comprensible porque me doy cuenta del valor práctico que encierran y conozco también los éxitos alcanzados por muchos hombres de este país que, llenos de aspiraciones han seguido los cursos de ustedes.

Se desarrolla y florece la Institución para que el mundo pueda apreciar cuanto vale un hombre que estudia las "Escuelas Internacionales por Correspondencia".

**Warren H. Mory**

Para informes:

**WARREN H. MORY, Superintendente**

Paseo de los Estudiantes, 50 varas al sur de Chelles

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado 1211

**CUPON CORRIENTE**

Certamen de MUJER Y HOGAR Y ESCUELAS INTERNACIONALES

**VALE 10 VOTOS**

Nombre completo del concursante. Escriba BIEN claro.

Dirección completa del concursante

Escriba su nombre y dirección en CADA cupón que envíe

Recorte este cupón y deposítelo en la urna que se ha colocado a la entrada de "LA DESPENSA", en la Avenida Central, San José.

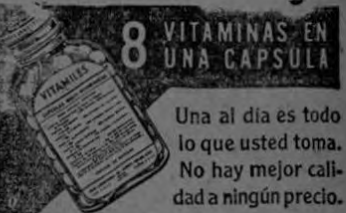
Las y los suscritores fuera de San José pueden enviar los cupones por correo certificado, declarando su contenido y dirigido a MUJER Y HOGAR, Apartado 89, San José. Los cupones que se reciban por correo serán depositados en la urna que se ha colocado en "LA DESPENSA", asegurando así una completa imparcialidad y garantía para los concursantes.

**ABRIGOS PARA SEÑORAS**

En los más lindos estilos. A plazos y al contado.

**F. DARENBLUM**

50 vs. Oeste "La Castellana", calle de Cementerio



**VITAMILES**  
CAPSULAS MULTI-VITAMINICAS

*Novedades... donde*  
**MOYA**  
*(Su tienda preferida)*

**SENOS DUROS**

Senos firmes y duros, bellas formas, curvas divinas, un cuerpo hermoso, atractivo, deseable, es la ambición de toda mujer. Aumentando sus carnes con CAR-NOL (pastillas) el tónico famoso, obtendrá Ud. senos firmes y duros, carnes sólidas, mejorará su apariencia. Su cuerpo de mujer hermosa, femenina, deseable, resultará más atractivo, más elegante más pronunciado. "Quien dice CAR-NOL, dice carnes." Engorde con Carnol. Pídale en las boticas.

**4581**

**3455**

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

**GARAGE HERRAN**

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort llame al

**GARAGE HERRAN**